

Bruselj, 24. november 2023
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0417(NLE)

16013/23
ADD 1

FISC 273
ECOFIN 1285
N 106

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	24. november 2023
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2023) 734 final Annex
Zadeva:	PRILOGA k Predlogu sklepa Sveta o podpisu, v imenu Unije, spremembe Sporazuma med Evropsko unijo in Kraljevino Norveško o upravnem sodelovanju, boju proti goljufijam in izterjavi terjatev na področju davka na dodano vrednost

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2023) 734 final Annex.

Priloga: COM(2023) 734 final Annex



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 24.11.2023
COM(2023) 734 final

ANNEX

PRILOGA

k

Predlogu sklepa Sveta

**o podpisu, v imenu Unije, spremembe Sporazuma med Evropsko unijo in Kraljevino
Norveško o upravnem sodelovanju, boju proti goljufijam in izterjavi terjatev na
področju davka na dodano vrednost**

**SPREMEMBA SPORAZUMA MED EVROPSKO UNIJO IN
KRALJEVINO NORVEŠKO O UPRAVNEM SODELOVANJU, BOJU
PROTI GOLJUFIJAM IN IZTERJAVI TERJATEV NA PODROČJU
DAVKA NA DODANO VREDNOST**

EVROPSKA UNIJA, v nadaljnjem besedilu: Unija,

in

KRALJEVINA NORVEŠKA, v nadaljnjem besedilu: Norveška,

v nadaljnjem besedilu: pogodbenici, STA SE –

OB PRIZNAVANJU, da je okvir za sodelovanje na podlagi Sporazuma med Evropsko unijo in Kraljevino Norveško o upravnem sodelovanju, boju proti goljufijam in izterjavi terjatev na področju davka na dodano vrednost¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) že pokazal zelo pozitivne rezultate,

KER so bila v zakonodajo EU s spremembo Uredbe Sveta (EU) št. 904/2010 z Uredbo Sveta (EU) 2018/1541² uvedena nova orodja za sodelovanje,

OB PRIZNAVANJU, da bi državam članicam in Norveški koristila razširitev orodij za sodelovanje, ki bi omogočila učinkovitejše sodelovanje, zlasti v zvezi s skupnimi uradnimi preiskavami in nadaljnjimi ukrepi Eurofisca,

KER bo za zagotovitev uspešnega in učinkovitega spremljanja DDV pri čezmejnih transakcijah možnost skupnih uradnih preiskav, ki omogočajo uradnikom iz dveh ali več držav, da oblikujejo eno samo skupino in dejavno sodelujejo v skupni uradni preiskavi, pripomogla k zagotavljanju ustreznega izvrševanja DDV ter preprečevanju podvajanja dela in upravnega bremena davčnih organov in podjetij,

¹ https://eur-lex.europa.eu/resource.html?uri=cellar:ff32b4af-c53e-11ec-b6f4-01aa75ed71a1.0020.02/DOC_1&format=PDF

² Uredba Sveta (EU) 2018/1541 z dne 2. oktobra 2018 o spremembi uredb (EU) št. 904/2010 in (EU) 2017/2454 glede ukrepov za okrepitev upravnega sodelovanja na področju davka na dodano vrednost (UL L 259, 16.10.2018, str. 1).

KER je treba za boj proti najhujšim čezmejnim goljufijam okrepiti delo uradnikov Eurofisca za zvezo z namenom hitrega dostopa do, izmenjave, obdelave in analize vseh potrebnih informacij ter koordiniranja morebitnih nadaljnjih ukrepov,

KER bi bilo treba pravno sklicevanje na Direktivo 95/46/ES³ Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov posodobiti s potrebnim sklicevanjem na Uredbo (EU) 2016/679⁴ Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov,

OB UGOTAVLJANJU, da je bila Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov s prilagoditvami vključena v Prilogo XI k Sporazumu EGP, da je predmet institucionalnega okvira Sporazuma EGP⁵ in da je Norveška prilagodila svojo zakonodajo, da bi bila skladna z navedenimi določbami vsaj na področjih, ki jih zajema široko področje uporabe Sporazuma EGP,

OB UGOTAVLJANJU, da se za obdelavo osebnih podatkov v institucijah in organih Unije za namene tega sporazuma uporablja Uredba (EU) 2018/1725⁶ Evropskega parlamenta in Sveta –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

ČLEN 1

Uvesti bi bilo treba naslednje spremembe Sporazuma med Evropsko unijo in Kraljevino Norveško o upravnem sodelovanju, boju proti goljufijam in izterjavi terjatev na področju DDV:

(1) peta uvodna izjava preambule se nadomesti z naslednjim:

„OB ZAVEDANJU, da bi morale države uporabljati pravila o zaupnosti v skladu z nacionalno zakonodajo in o varstvu osebnih podatkov v skladu s točko 5e Priloge XI k Sporazumu EGP,“;

³ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, 23.11.1995, str. 31).

⁴ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (Besedilo velja za EGP) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

⁵ <https://www.efta.int/eea/eea-agreement>

⁶ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (Besedilo velja za EGP) (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

(2) člen 6 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Vse informacije, ki jih država pridobi na podlagi tega sporazuma, se obravnavajo kot zaupne in varujejo enako kakor informacije, pridobljene na podlagi nacionalne zakonodaje za varstvo osebnih podatkov, v skladu s točko 5e Priloge XI k Sporazumu EGP.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Take informacije se lahko razkrijejo osebam ali organom (vključno s sodišči in upravnimi ali nadzornimi organi) držav, ki sodelujejo pri uporabi zakonodaje o DDV, ter za namene pravilne odmere DDV ali pobiranje ali upravno kontrolo davka za namene določanja odmere DDV ter za namene izvrševanja, vključno z izterjavo ali zavarovanjem plačila terjatev v zvezi s terjatvami na področju DDV.“;

(c) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. Informacije, ki jih ena država zagotovi drugi, lahko slednja prenese na nadaljnjo državo ob predhodnem soglasju pristojnega organa, od katerega informacije izvirajo. Država, iz katere informacije izvirajo, lahko nasprotuje takšnemu deljenju informacij v desetih delovnih dneh od dne, ko je prejela sporočilo od države, ki želi deliti informacije.“;

(d) doda se odstavek 6a:

„6a. Za vsako shranjevanje, obdelavo ali izmenjavo informacij iz tega sporazuma veljajo nacionalna pravila, sprejeta v skladu s točko 5e Priloge XI k Sporazumu EGP, ter posebne zahteve za obdelavo osebnih podatkov, določene v tem sporazumu. Vendar lahko države za namene pravilne uporabe tega sporazuma omejijo obseg obveznosti in pravic, opredeljenih v določbah Sporazuma EGP, enakovrednih členom 12 do 15, 17, 21 in 22 Uredbe (EU) 2016/679. Take omejitve so omejene na to, kar je nujno potrebno za zaščito interesov iz določb Sporazuma EGP, enakovrednih točki (e) člena 23(1) Uredbe (EU) 2016/679, zlasti:

(a) da bi pristojnim organom držav omogočili ustrezno opravljanje nalog za namene tega sporazuma ali

(b) da bi se izognili oviranju uradnih ali sodnih poizvedb, analiz, preiskav ali postopkov za namene tega sporazuma ter zagotovili, da ni ogroženo preprečevanje, preiskovanje in odkrivanje davčne utaje in davčnih goljufij.

Obdelava in shranjevanje informacij iz tega sporazuma se izvajata samo za namene iz člena 1 tega sporazuma, informacije pa se nadalje ne obdelujejo na način, ki je nezdržljiv s temi nameni.

Prepovedana je obdelava osebnih podatkov na podlagi tega sporazuma v kakršne koli druge namene, npr. komercialne.“;

(e) odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Države lahko pošljejo informacije, pridobljene v skladu s tem sporazumom, tretjim državam ob upoštevanju naslednjih pogojev:

- (a) za prenos osebnih podatkov veljajo določbe Sporazuma EGP, enakovredne Uredbi (EU) 2016/679;
- (b) pristojni organ, od katerega informacije izvirajo, soglaša s tem sporočanjem;
- (c) pošiljanje dovoljujejo pravno zavezujoči in izvršljivi dogovori o pomoči med državo pošiljateljico informacij in zadevno tretjo državo.“;

(f) odstavek 9 se nadomesti z naslednjim:

„9. Vsaka država nemudoma uradno obvesti druge zadevne države o kakršni koli kršitvi zaupnosti, kršitvi varnosti osebnih podatkov ter vseh sankcijah in popravnih ukrepih, ki so bili zato uvedeni.“;

(g) odstavek 10 se nadomesti z naslednjim:

„10. Osebe, ki jih ustrezno pooblasti organ Evropske komisije za varnostno akreditacijo, imajo lahko dostop do teh informacij samo, kolikor je to potrebno za oskrbo, vzdrževanje in razvoj elektronskih sistemov, ki jih gosti Komisija in ki jih uporabljajo države za izvajanje tega sporazuma. Vsak dostop do osebnih podatkov se obravnava v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725.“;

(3) člen 13 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Po dogovoru med organom prosilcem v smislu Uredbe št. 904/2010 in zaprošenim organom ter v skladu z ureditvijo, ki jo določi slednji, so lahko uradniki, ki jih pooblasti organ prosilec v smislu Uredbe št. 904/2010, zaradi izmenjave informacij iz člena 2(1)(a) prisotni v uradih upravnih organov zaprošene države ali kjer koli ti organi opravljajo svoje dolžnosti. Kadar so zahtevane informacije vsebovane v dokumentaciji, do katere imajo uradniki zaprošenega organa dostop, je treba uradnikom organa prosilca v smislu Uredbe št. 904/2010 dati njihove izvode.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Po dogovoru med organom prosilcem v smislu Uredbe št. 904/2010 in zaprošenim organom ter v skladu z ureditvijo, ki jo določi slednji, so lahko uradniki, ki jih pooblasti organ prosilec v smislu Uredbe št. 904/2010, zaradi izmenjave informacij iz člena 2(1)(a) prisotni med uradnimi preiskavami, ki se izvajajo na ozemlju zaprošene države. Takšne uradne preiskave izvajajo izključno uradniki zaprošenega organa. Uradniki organa prosilca v smislu Uredbe št. 904/2010 ne izvajajo pooblastil pregleda, prenesenih na uradnike zaprošenega organa. Lahko pa imajo dostop do istih prostorov in dokumentov kot uradniki zaprošenega organa na podlagi posredovanja uradnikov zaprošenega organa in samo za namen uradne preiskave, ki se izvaja.“;

(c) doda se odstavek 2a:

„2a. Po dogovoru med organi prosilci v smislu Uredbe št. 904/2010 in zaprošenim organom ter v skladu z ureditvijo, ki jo določi slednji, lahko uradniki, ki jih pooblastijo organi prosilci v smislu Uredbe št. 904/2010, za namene zbiranja in izmenjave informacij iz člena 2(1)(a) sodelujejo v uradnih preiskavah, ki se izvajajo na ozemlju zaprošene države. Take uradne preiskave izvajajo skupaj uradniki organa prosilca v smislu Uredbe št. 904/2010 in zaprošenega organa ter potekajo pod vodstvom in v skladu z zakonodajo zaprošene države. Uradniki organa prosilca v smislu Uredbe št. 904/2010 imajo dostop do istih prostorov in dokumentov kot uradniki zaprošenega organa in lahko opravljajo tudi razgovore z davčnimi zavezanci, če to dopušča zakonodaja zaprošene države za njene lastne uradnike.

Če to dopušča zakonodaja zaprosene države, imajo uradniki države prosilke enaka pooblastila v zvezi s pregledom kot tista, podeljena uradnikom zaprosene države. Pooblastila uradnikov organov prosilcev v smislu Uredbe št. 904/2010 v zvezi s pregledom se izvajajo samo za namen uradne preiskave.

Po dogovoru med organi prosilci v smislu Uredbe št. 904/2010 in zaprosenim organom ter v skladu z ureditvijo, ki jo določi slednji, lahko sodelujoči organi pripravijo skupno poročilo o preiskavi.“;

(d) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Uradniki organa prosilca v smislu Uredbe št. 904/2010, ki so prisotni v drugi državi v skladu z odstavki 1, 2 in 2a, morajo biti vedno zmožni predložiti pisno pooblastilo, v katerem sta navedena njihova identiteta in uradni položaj.“;

(4) člen 15 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Da bi spodbudili in olajšali večstransko sodelovanje v boju proti goljufijam na področju DDV ter za koordiniranje morebitnih nadaljnjih ukrepov se Norveško povabi k udeležbi v mreži, imenovani Eurofisc, ki je opredeljena v poglavju X Uredbe Sveta (EU) št. 904/2010 o upravnem sodelovanju in boju proti goljufijam na področju davka na dodano vrednost, pod pogoji iz tega poglavja.“;

(b) doda se odstavek 1a:

„1a. V okviru Eurofisca države usklajujejo uradne preiskave sodelujočih držav v zvezi z goljufijami, ki jih identificirajo uradniki Eurofisca za zvezo iz člena 16(1), pri čemer niso pristojne, da od držav zahtevajo izvedbo uradnih preiskav.“;

(5) člen 42 se nadomesti z naslednjim:

„Reševanje sporov

Kakršen koli spor med pogodbenicama v zvezi z razlago ali uporabo tega sporazuma, razen sporov v zvezi z uporabo točke 5e Priloge XI k Sporazumu EGP, se razreši s pomočjo

posvetovanj v okviru skupnega odbora. Pogodbenici ustrezne informacije, ki so potrebne za podroben pregled zadeve, predložita skupnemu odboru za namene reševanja spora.“.

ČLEN 2

Začetek veljavnosti

Ta sprememba Sporazuma začne veljati prvi dan drugega meseca, ki sledi datumu, na katerega sta se pogodbenici medsebojno uradno obvestili o zaključku notranjih pravnih postopkov iz odstavka 1 Sporazuma.